



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Parks Canada Agency – Central Registry  
111 Water Street East  
Cornwall, Ontario, K6H 6S3**

**Bid Fax: 877-558-2349**

**Questions and answers #2**  
**Questions et réponses #2**

**Request for a Standing Offers**  
**Demande d'offres à commandes**

Canada, as represented by the Minister of the Environment for the purposes of the Parks Canada Agency hereby requests a Standing Offer on behalf of the identified users herein.

Le Canada, représenté par le ministre de l'Environnement aux fins de l'Agence Parcs Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Issuing Office - Bureau de distribution

**Parks Canada Agency  
Contracting Operations  
111 Water Street East  
Cornwall, Ontario, K6H 6S3**

Title - Sujet <b>RFSO – Landscape Architecture – National Parks and Historic Sites in the province of Ontario./ DOC – Architecture Paysagère - Parcs nationaux et sites historiques de la province de l'Ontario.</b>	
Solicitation No. - No. de l'invitation <b>5P301-15-0007</b>	Date <b>2015-03-04</b>
GETS Reference No. – No de reference de SEAG <b>PW-15-00673052</b>	
Client Reference No. – No. de référence du client	
Solicitation Closes L'invitation prend fin –  at – à <b>02:00 PM</b> on – le <b>2015-04-08</b>	Time Zone Fuseau horaire -  <b>Eastern Daylight Saving Time (EDT) / Heure Avancée de l'Est (HAE)</b>
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :  <b>Michel Marleau</b> michel.marleau@pc.gc.ca	
Telephone No. - No de téléphone <b>(613) 938-5822</b>	Fax No. – No de FAX: <b>(866) 246-6893</b>
<b>Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction:</b>  <b>See Herein</b>	

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER  
A ÊTRE COMPLETER PAR LE SOUMISSIONNAIRE**

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :	
Telephone No. - No de telephone: Facsimile No. - N° de télécopieur:	
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
_____	_____
<b>Name</b>	<b>Title</b>
_____	_____
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

QUESTIONS AND ANSWERS #2  
Questions et réponses #2  
March 4, 2015 / le 4 mars 2015

**Question 3:** Re: Addendum 1 Item 3 (SRE 3.1.4), can the Project Manager be a professional Landscape Architect, licensed to practice in the respective Province or Region of the RFSO (i.e. Ontario Association of Landscape Architects and the Atlantic Canada Association of Landscape Architects)? If not, can you please provide the rationale for why not. It is common practice for landscape architects to oversee multi-disciplinary landscape architecture projects of the type described in the RFSO.

**Answer 3:** Yes the Project Manager can be a professional Landscape Architect, licensed to practice in the respective province of the RFSO.

**Question 3:** Re : Modification 1 point 3 (EPEP 3.1.4), Est-ce que le gestionnaire de projet peut être un architecte paysagiste professionnel, autorisé à exercer dans la Province ou une région de la DOC (Association des architectes paysagistes de l'Ontario et l'Atlantique Canada Association of Landscape Architects) respectifs ? Si ce n'est pas le cas, pouvez-vous s'il vous plaît fournir une justification pour pourquoi pas. C'est une pratique courante pour des architectes paysagistes à superviser des projets d'architecture de paysage et multidisciplinaire du type décrit dans la DOC.

**Réponse 3:** Oui, le gestionnaire de projet peut être un architecte paysagiste professionnel, autorisé à exercer dans la province respective de la DOC.

.....

**Question 4:** Re: Tables One – Four (Appendix B). There are additional professional personnel listed in these tables that are not included in SRE 3.1.4, under Heritage Conservation Landscape Architect. Can you elaborate on the experience and qualifications required for the Architect Specialized in Heritage Masonry Conservation, the Senior Heritage Landscape Architect and the Intermediate Heritage Landscape Architect.

**Answer 4:** Under Heritage conservation Landscape Architecture, the qualifications we are looking for is a professional landscape architect. With experience at varying levels with respect to heritage and historic landscapes.

Under the Architect, Heritage Masonry Conservation, the qualifications we are looking for is a professional architect with experience with historic masonry work.

**Question 4:** Re : Tableaux 1 – 4 (annexe B). Il y a des personnels professionnels supplémentaires répertoriés dans ces tableaux qui n'est pas inclus dans EPEP 3.1.4, en vertu de architecte de paysage, Conservation du patrimoine. Pouvez-vous élaborer sur l'expérience et les qualifications requises pour l'architecte Spécialiste en conservation d'ouvrages de maçonnerie, l'architecte de paysage patrimoine principal et l'architecte de paysage patrimoine intermédiaire.

**Réponse 4:** Les qualités que nous cherchons pour sous l'architecte de paysage, Conservation du patrimoine, est un architecte paysagiste professionnel avec l'expérience à divers niveaux à l'égard du patrimoine et des paysages historiques.

Pour l'architecte spécialiste en conservation d'ouvrages de maçonnerie pour la conservation du patrimoine, nous recherchons un architecte professionnel avec expérience avec les travaux de maçonnerie historique.

.....

**Question 5:** Intermediate Landscape Architects typically have minimum 5 years of experience. We request that the minimum experience for Intermediate Landscape Architect be revised back to 5 years.

We request that the minimum experience for the Project Manager be amended to also include a P. Land Arch with a minimum of 15 years of directly related experience, since this is a RFSO for Landscape Architecture and Landscape Architects are more than capable of this role.

**Answer 5:** We will retain the experience profile for the Intermediate Landscape Architect at 10 years. We will amend the Project Manager to include a professional Landscape Architects.

**Question 5:** un architecte paysagistes Intermédiaire a généralement un minimum de 5 ans d'expérience. Nous demandons que l'expérience minimale pour l'architecte paysagiste intermédiaire soit révisé à 5 ans.

Nous demandons que l'expérience minimale pour le gestionnaire de projet soit modifié afin d'inclure également un l'architecte paysagiste professionnel avec un minimum de 15 ans d'expérience pertinente, puisqu'il s'agit d'un DOC pour l'Architecture du paysage et un architecte de paysage est plus que capables de ce rôle.

**Réponse 5:** Nous allons garder le profil d'expérience pour l'architecte paysagiste intermédiaire à 10 ans.

Nous modifierons le gestionnaire de projet pour inclure une architecte paysagistes professionnels.

.....

**Question 6:** In reference to the amendment 1 that was issued in section 3 – Item SRE 3.1.4 from the Submission Requirements and Evaluation it is indicated that "The Consultant team must have expertise in landscape architecture, licensed to provide the necessary professional architecture services to the full extent that may be required by provincial law" our question is:

Does the consultant team professionals need to have Landscape Architecture licences issued in Ontario (OALA) or would a licenced issued in Québec be admissible? Would a professional with a AAPQ (Association des architectes paysagistes du Québec) and CSLA (Canadian Society of Landscape Architect) be admissible?

**Answer 6:** The RFSO is for Ontario, therefore the required professional for sign off of all work and drawings undertaken in the province of Ontario, will need to license to practice in the province of Ontario.

**Question 6:** En ce qui concerne la modification no 1 qui a été délivré, à l'article 3 – point EPEP 3.1.4 des exigences de présentation et évaluation, il est indiqué que "L'équipe du consultant doit avoir une expertise en architecture du paysage et être autorisé à fournir les services professionnels d'architecture nécessaires à la pleine mesure qui peut être exigé par les lois provinciales" notre question est :

Est-ce que les professionnels de l'équipe du consultant doit avoir une licence pour délivrés de l'architecture paysagère en Ontario (OALA) ou est-ce que une licence du Québec serait admissible ? Est-ce qu'un professionnel avec un AAPQ (Association des architectes paysagistes du Québec) et de l'AAPC (Association des architectes paysagistes du Canada) serait admissible ?

**Réponse 6:** Cette DOC est pour l'Ontario, donc le professionnel requis pour signer tous les travaux et les dessins doit être certifier à pratiquer dans la province de l'Ontario.